

保育所等入所調査書（求職活動・起業準備状況申告書兼誓約書）

FORMULÁRIO DE AVERIGUAÇÃO PARA O INGRESSO À CRECHE

【DECLARAÇÃO E TERMO DE COMPROMISSO SOBRE A SITUAÇÃO DA PROCURA DE EMPREGO E DA PREPARAÇÃO PARA INICIAR UM NEGÓCIO】

【保護者記入欄/CAMPO DE PREENCHIMENTO DOS PAIS】

保育所等 NOME DA CRECHE		続柄 PARENTESCO	父/PAI・母/MÃE・祖父 AVÔ・祖母/AVÓ・ その他/OUTROS()		
児童氏名 NOME DA CRIANÇA		児童生年月日 DATA DE NASC. DA CRIANÇA	ANO 年	MÊS 月	DIA 日

【活動状況記入欄/CAMPO PARA PREENCHER A SITUAÇÃO DAS ATIVIDADES】

現在の状況は次のとおりであることを申告します。Declaro que minha situação atual é a seguinte.

- (1) 以前/Antes ☐ 前職あり/Possui emprego anterior
退職日/Data que se desligou do emprego (年/ano 月/mês 日/dia)
☐ 仕事をしていなかった/Não estava trabalhando

(2) 活動/Atividade

- ☐ 保育所等に入所(決定)した後、求職活動を開始します。
Iniciarei a atividade de Procura de emprego após o Ingresso à Creche.
☐ 現在、求職活動・起業準備を行っています。(以下に回答してください)
Atualmente, estou procurando emprego ou me preparando para abertura de negócios.

- ① 頻度/Frequência 週 日/dias por semana 時間/Horário: : ~ :
② 場所/Local 主に/Principalmente ☐ 自宅/Em casa ☐ 外出/Saindo à procura ()
③ 活動/Tipo de atividade
☐ ハローワーク/Hello-Work
☐ 求人サイト・派遣会社/Sites de vagas de emprego/Empreiteiras ()
☐ 求人情報誌、インターネット/Revistas de vagas de emprego, Internet e outros
☐ その他/Outros ()
※ハローワークカード、派遣登録証等、活動がわかる資料があれば添付すること
Se tiver, anexar a Cópia do Cartão de Registro da Hello-Work, Ficha de cadastro de empreiteiras e outros.

【誓約事項/TERMO DE COMPROMISSO】

- 1 入所日（在園中の場合は退職日）の翌々月の末日までに、就労事由の最低基準を満たす時間等が記載された就労証明書を提出します。なお、提出できない場合は、保育の利用を解除されても異議ありません。
Estou ciente e de acordo que a vaga na creche poderá ser cancelada caso eu não apresente, até o último dia do terceiro mês subsequente à data de ingresso na creche (ou, no caso de criança já matriculada, à data de desligamento do trabalho), o Atestado de Trabalho e os demais documentos exigidos, devidamente preenchidos, comprovando o atendimento aos critérios de trabalho para permanência da criança na creche.
- 2 求職活動・起業準備で保育を利用する場合は年度に1回限りであることを了承します。
Estou ciente que posso utilizar o contrato por motivo de Procura de Emprego/Abertura de negócios somente uma vez a cada ano letivo.
- 3 求職活動・起業準備を休止した場合は、そのことを報告します。
Comunicarei sem falta caso cancele a atividade de Procura de Emprego/Abertura de negócios.
- 4 求職活動等の記載内容に偽りがある場合は、保育の利用を解除されても異議ありません。
Aceitarei o cancelamento da vaga da creche caso tenha qualquer tipo de informação falsa sobre o conteúdo escrito.

以上のことに同意し、保育の利用を申し込みます。
Estou ciente e aceito todos os itens escritos acima para o uso dos cuidados na creche.

知立市長 様/Excelentíssimo(a) Senhor(a) Prefeito (a)

年/Ano

月/Mês

日/Dia

住所/ENDEREÇO:

保護者氏名/NOME DO RESPONSÁVEL:

(求職活動者/Pessoa que está à procura de emprego)

※ Se você assinar seu nome a próprio punho, pode dispensar o carimbo (inkan).